

L'héritage de la langue française dans la langue danoise.

Poul Søren Kjærsgaard

Durant son histoire, le Danemark, puissance moyenne du Nord de l'Europe et pays client des grands, a dû se servir de la langue française pour entrer en contact avec les cours européennes. Des exemples sont connus dès le Moyen Âge, mais c'est l'avènement de l'absolutisme en France en 1660, qui, dans les classes aisées, rend la connaissance du français obligatoire. Ainsi, l'autobiographie de Leonora Christina, princesse danoise, est rédigée en français. La conférence montrera quelques exemples de ces correspondances. Les échanges en français ont laissé des traces dans la langue danoise. Dans sa deuxième partie, la conférence exposera du point de vue linguistique ce qui s'est passé des mots migrants, l'héritage français dans la langue danoise.

Poul Søren Kjærsgaard est linguiste et chercheur en grammaire française à SDU à Odense.

Le lundi 19 mars à 19h30 à Stationen, salle 1.

(L'Assemblée générale a lieu à 18h00/Generalforsamling kl. 18.00)



Poul Søren Kjærsgaard: Den franske arv i det danske sprog

I historiens løb har Danmark måttet betjene sig af fransk for at komme i kontakt med de europæiske hoffer.

Indførelsen af Enevælden i Frankrig omkring 1660 og Frankrigs styrke og rigdom gør, at man i hele Europa ser mod Frankrig, mod hoffet i Versailles. Kendskab til fransk bliver obligatorisk i de mere velstående klasser. Således er f.eks. den danske kongedatter Leonora Christinas selvbiografi forfattet på fransk.

Foredragsholderen giver eksempler på, hvilken indflydelse fransk dermed får i Danmark og i det danske sprog. Hvad er der sket sprogligt med vandreord, som er gået i arv i det danske sprog?

Lektor, ph.d. Poul Søren Kjærsgaard er sprogforsker ved Syddansk Universitet i Odense. Foredraget er på fransk med mulighed for spørgsmål og diskussion på dansk.

Foredraget er ledsaget af en powerpoint, og der uddeles en folder med centrale citater.

Efter Generalforsamlingen kl. 18.00 er der spisning:

Sandwich fra Café Stationen (vælg kylling eller tun), pris 120 kr. incl. vin/vand og kaffe/te. Tilmelding til spisning er nødvendig, senest mandag den 19. marts kl. 12.00 til

- Hanne, tlf. 8667 5794 / mobil 5121 8811 eller hoennicke@fiberpost.dk
eller

- Jens, tlf. 8661 4404 eller jensmisfeldt@fiberpost.dk

Normal entré til foredraget (20/40 kr. incl. forfriskning).